



## TILLÄGG

### RT-5100-07 Alta™ AirShuttle™

Detta tillägg till produktguiden och bruksanvisningen 2008272 innehåller ytterligare anvisningar om tillämpningen av RT-4800-01 Alta Multipurpose Device vid uppgrädering för användning som Alta AirShuttle för överföring av patienter.



EC REP

Advena Limited  
Tower Business Centre, 2nd Flr  
Tower Street, Swatar, BKR 4013  
Malta

Tillverkad i USA av

Qfix  
440 Church Rd,  
Avondale, Pennsylvania, USA  
+1 484-720-6053 www.Qfix.com

## ALLMÄNNA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

### VARNINGSMEDDELANDEN

**! VARNING ! UPPGRADERINGEN AV RT-4800-01 ALTA MULTIPURPOSE DEVICE FÖR ANVÄNDNING SOM RT-5100-07 ALTA AIRSHUTTLE FÅR ENDAST UTFÖRAS AV KVALIFICERAD SERVICEPERSONAL.**

**! VARNING ! INGA MODIFIERINGAR AV DENNA UTRUSTNING ÄR TILLÅTNA. AVBRYT OMEDELBART ANVÄNDNINGEN OCH KONTAKTA QFIX PÅ +1 484-720-6053 ELLER VIA TECHSUPPORT@QFIX.COM OM NÅGON DEL AV DENNA ANORDNING BLIR KATASTROFALT BELASTAD, VERKAR SKADAD ELLER FUNGERAR FELAKTIGT.**

### SÄKERHETSINFORMATION

För att kunna använda Alta AirShuttle med antingen en AirDrive Caddie™ eller en AirDrive Trolley™ på ett korrekt och säkert sätt måste personalen ha nödvändig kunskap i en sjukhusmiljö.

Alta AirShuttle har utformats för att kunna användas av två personer under överföring av en patient.

För att säkerställa säker användning av patientöverföringssystemet rekommenderas att användaren får kunskap om och utbildning i säker användning av systemet före användning.

Luftkällan ska aldrig vara aktiverad när en patient lastas på Alta AirShuttle.

**! OBS ! Se produktguiden och användarhandboken för AirDrive Trolley (P/N 2005112) och AirDrive Caddie (P/N 2008502) avseende bruksanvisning, produktfunktioner, specifikationer, varningar, försiktighetsåtgärder och andra allmänna försiktighetsåtgärder relaterade till användningen av AirDrive™.**

### MR-SÄKERHETSINFORMATION

**MR** Icke-kliniska test har visat att **Alta AirShuttle** är MR-säker. Denna enhet kan användas med ett MR-system.

**MR** Icke-klinisk testning har visat att **InfinityLock™ överföringshandtag** är MR-säkra. Dessa enheter kan användas med ett MR-system.

**! VARNING ! REKOMMENDERAT UNDERHÅLL OCH SERVICE SAMT ANVÄNDNING AV ENDAST GODKÄNDA-TILLBEHÖR, KOMPONENTER OCH RESERVDELAR ÄR NÖDVÄNDIGT FÖR ATT SÄKERSTÄLLA SÄKERHETEN, PRESTANDAN OCH MR-KOMPATIBILITETEN FÖR PRODUKTEN/PRODUKTERNA SAMT FÖR ATT BIBEHÅLLA DE TILLÄMPLIGA GARANTIERN.**

**! VARNING ! ANVÄNDNING AV EJ GODKÄNDA MR-TILLBEHÖR KAN RESULTERA I:**

- PATIENTSKADA
- BRÄNNSKADOR PÅ PATIENTEN
- SKADA PÅ UTRUSTNINGEN

Använd endast beprövade MR-säkra eller MR-säkra tillbehör som är testade och godkända för MR-systemet. Beakta MR-kompatibiliteten för tillbehör innan de används på MR-systemet.

**! VARNING ! UNDERHÅLL OCH ANNAN SERVICE AV AIRDRIVE- OCH AIRSHUTTLE-PRODUKTER, INKLUSIVE ALTA AIRSHUTTLE, FÅR ALDRIG UTFÖRAS I EN MR-MILJÖ.**

Se produktguiden och användarhandboken för AirDrive Trolley (P/N 2005112) och AirDrive Caddie (P/N 2008502) för deras MR-kompatibilitet.

## YTTERLIGARE FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

När luften släpps ut ur luftlagren under patientöverföringen kan klämzoner uppstå vid InfinityEdge™ på Alta AirShuttle. Verifiera att inga extremiteter finns i detta område när du släpper ut luften.

Användning av ytterligare immobiliseringsenheter kan skapa ytterligare klämzoner som inte beskrivs i denna produktguide och användarhandbok.

Användning av överföringsslangen kan innebära en snubbelrisk. Var försiktig när du hanterar slangen för att undvika att snubbla eller fastna.

Verifiera att luftslangen sitter ordentligt i både Alta AirShuttles luftintag och slanganslutningspunkten i AirDrive innan luftkällan används.

Vid överföring ska du se till att patienten är balanserad vänster till höger på Alta AirShuttle för att uppnå en smidig överföring. Om det är nödvändigt ska patienten omplaceras på AirShuttle innan överföringen utförs.

Det rekommenderas att utföra bildstudier på alla överföringsanordningar (till exempel Alta AirShuttle) för att karakterisera de fysikaliska egenskaperna och den relativa patientpositioneringen, om nödvändigt, före klinisk användning.

När Alta AirShuttle används utskjutande ska du se till att den underliggande stödytan kan stödja AirShuttle korrekt i utskjutande läge.

**! OBS ! När luftlagret är installerat kan Alta AirShuttle endast placeras på ett bord med hjälp av AirShuttles positioneringsstavar.**

**! OBS ! När du förbereder en patient för simulering och behandling ska du vara noga med att ta hänsyn till positionen för InfinityLock-överföringshandtagen och AirShuttles positioneringsstavar. För installationer med VacQfix™-vakuumpuddar kan kudden behöva formas noggrant för användning av dessa tillbehör.**

**! OBS ! Det kan vara nödvändigt att flytta patientens armar ur deras immobiliserade läge för patientens komfort och för att säkerställa tillgång till InfinityLock-överföringshandtagen vid överföringar.**

**! OBS ! Vid användning av Alta ArmShuttle™ Elite kan det vara nödvändigt att lägga patientens armar längs patientens sidor vid överföringar för att hålla AirShuttle på samma nivå med luftlagret uppblåst.**

**! OBS ! Förberedelser som placerar tillbehör eller någon av patientens kroppsdelar utanför AirShuttle bör i möjligaste mån undvikas.**

**! OBS ! Patientöverföringar får endast utföras med hjälp av InfinityLock-överföringshandtagen. Om du använder andra tillbehör för att greppa under överföringen kan det göra överföringen svårare och kan leda till att tillbehören skadas.**

## VARNINGSDEKALER OCH BESKRIVNINGAR

Se Qfix.com för en lista med symboler med definitioner.

	<p><b>NOMINELL MAXBELASTNING</b></p> <p>Den maximala säkra arbetsbelastningen för Alta AirShuttle är 226 kg (500 lb). Se bruksanvisningen för stödytor eller enheter för deras maximala säkra arbetsbelastning och överskrid INTE det lägsta belastningsvärdet.</p>
	<p><b>MR-SÄKER</b></p> <p>En produkt som inte utgör någon känd fara vid exponering för MR-miljö. MR-säkra material består av material som inte leder elektrisk ström, inte innehåller metall och som inte är magnetiska.</p>
	<p><b>MR-VILLKORLIG</b></p> <p>En produkt med demonstrerad säkerhet i MR-miljö inom definierade omständigheter. Läs avsnittet med information om MR-säkerhet för klargörande av dessa villkor.</p>
	<p><b>PATIENTANSLUTEN DEL AV TYP B</b></p> <p>Den här symbolen identifierar patientanslutna delar av typ B. Dessa delar kommer i kontakt med patienten.</p>
	<p><b>STYRSKENOR FÖR STOPP AV POSITIONERINGSSTAV</b></p> <p>Dessa symboler är avsedda att användas för att vägleda och anpassa Alta AirShuttle till AirShuttle-positioneringsstavarna som är installerade på mottagningssystemet under överföringen.</p>
	<p><b>VARNING</b></p> <p>Låt INTE Alta AirShuttle skjuta ut utanför bordets ände bortom varningslinjen. Om så sker kan det orsaka skada på patienten eller andra personer. Om enheten är utskjutande måste AirShuttle-positioneringsstavarna användas.</p>

# LÄRA KÄNNA ALTA AIRSHUTTLE

## KOMPONENTER FÖR AIRSHUTTLE

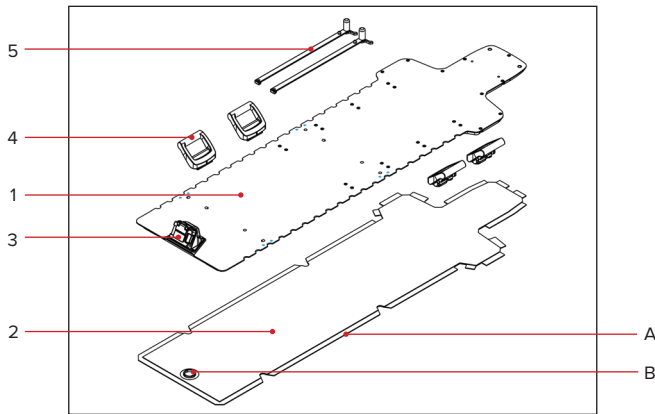


Fig. 1

### 1. ALTA AIRSHUTTLE

### 2. LUFTLAGER

- (A) Fästning med kardborreband
- (B) AirShuttle-anslutning

### 3. LUFTINTAG

### 4. INFINITYLOCK ÖVERFÖRINGSHANDTAG (TILLBEHÖR)

### 5. AIRSHUTTLE POSITIONERINGSSTAV (TILLBEHÖR)

## ALTA AIRSHUTTLE JUSTERING AV POSITIONERINGSSTAV

Dessa markeringar finns på vardera sidan av enheten och är avsedda att hjälpa till att leda enheten till inriktningsstoppen på AirShuttles positioneringsstav (Fig. 2).

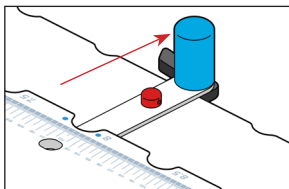


Fig. 2: Vy över Alta AirShuttle-indexering med positioneringsstav

## LUFTINTAG

### 1. SKYDD

Luftintaget är försett med ett skydd för att hålla föroreningar borta från luftlagret (Fig. 3). Sätt in överföringsslangen genom att lyfta på locket så att luftintaget blir synligt. Skjut in slangen i luftintaget (Fig. 4).

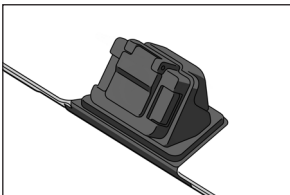


Fig. 3

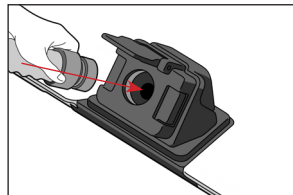


Fig. 4

### 2. FRIKOPPLING

Utlösaren används för att frångkoppla överföringsslangen från enhetens luftintag. Tryck på frigöringsknappen och dra uppåt i överföringsslangen för att avlägsna den (Fig. 5).

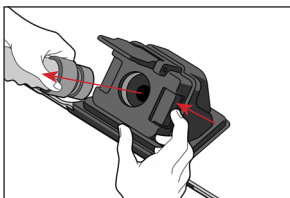


Fig. 5

## INFINITYLOCK ÖVERFÖRINGSHANDTAG

Patientöverföringar utförs med två InfinityLock-överföringshandtag installerade på vardera sidan av Alta AirShuttle.

### FASTSÄTTNING

1. Se till att spaken är i olåst läge (Fig. 6).
2. Tryck bestämt på handtaget på InfinityEdge på enheten tills handtagets klämma sitter ordentligt på plats (Fig. 7).
3. Använd den blå indikatorn på handtaget och skalan på apparaten för att rikta in handtaget på önskad plats (Fig. 8).
4. Vrid spaken till låst läge (Fig. 9).
5. För att underlätta överföringen följer du de tidigare stegen för att fästa två InfinityLock-överföringshandtag på ena sidan av Alta AirShuttle i det rekommenderade området (Fig. 10). Handtagen ska vara ungefär på axelbredds avstånd från varandra. Se till att handtagen placeras så att de inte hindrar positionerna för AirShuttles positioneringsstavar eller andra positioneringsanordningar.
6. Sätt fast ytterligare ett par handtag på samma platser på andra sidan av AirShuttle (Fig. 10). Se till att alla fyra InfinityLock-överföringshandtagen är ordentligt låsta på InfinityEdge innan du överför en patient.

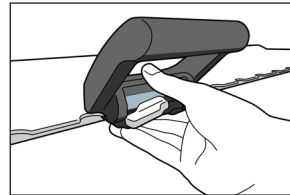


Fig. 6

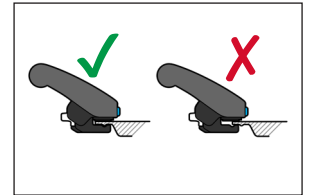


Fig. 7

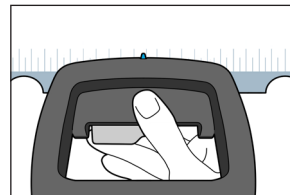


Fig. 8

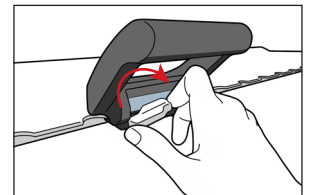


Fig. 9

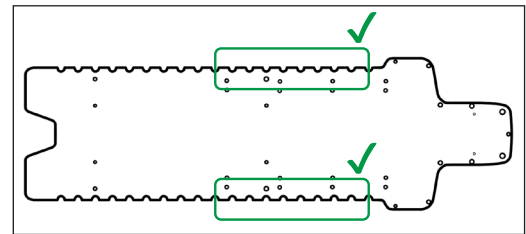


Fig. 10

### AVLÄGSNA

Lås upp genom att vrida spaken moturs och avlägsna den från enheten.

## ANVÄNDA ALTA AIRSHUTTLE

### FÖRBEREDA AIRSHUTTLE FÖR ANVÄNDNING

Inspektera Alta AirShuttle, inklusive luftlagret, för eventuella skador före användning. Placera Alta AirShuttle på ett lämpligt underlag. Om du använder AirDrive Trolley, en bår eller någon annan rörlig yta ska du låsa bromsarna.

### LASTNING OCH PLACERING AV PATIENTEN

Fäst eventuella patientplaceringsanordningar på ovansidan av Alta AirShuttle med hjälp av en lämplig positioneringsstav.

Sänk ner vagnen/båren till lämplig höjd om det är nödvändigt. Förbered patienten efter behov för bildtagning eller behandling. Sätt fast de fyra InfinityLock-överföringshandtagen enligt beskrivningen ovan. Om du formar en VacQfix-vakuumkudde på patienten ska du ta hänsyn till handtagets placering och AirShuttles positioner när du formar kudden för att undvika störningar.

### FÖRFLYTTNING OCH ÖVERFÖRING MED AIRDRIVE TROLLEY

**! OBS !** Se till att överföringsmålet är låst eller bromsat innan du påbörjar patientöverföringen.

För bruksanvisning vid förflyttning och överföring av patienter, se produktguiden och användarhandboken för antingen AirDrive Trolley (P/N 2005112) eller AirDrive Caddie (P/N 2008502).

## AVLASTNING AV PATIENTEN

Om du använder AirDrive Trolley, en bår eller någon annan rörlig yta ska du låsa bromsarna.

Avlägsna InfinityLock-överföringshandtagen från ena sidan av Alta AirShuttle.

Sänk ner vagnen/båren, om det är nödvändigt, och hjälp patienten av AirShuttle.

## UNDERHÅLL

Se underhållsanvisningarna i produktguiden och användarhandboken för Alta Multipurpose Device (P/N 2008272).

Alta, AirDrive, AirDrive Caddie, AirDrive Trolley, AirShuttle, ArmShuttle, InfinityEdge, IntinityLock och VacQfix är varumärken som tillhör Qfix.

Qfix är ett registrerat varumärke som tillhör Qfix.